

**Наталія Кунанець,**

д-р наук із соціальних комунікацій, професор Національного університету «Львівська політехніка»

**Галина Липак,**

аспірантка Тернопільського національного технічного університету ім. І. Пулюя

## Європейський досвід створення консолідованих інформаційних ресурсів

У статті проаналізовано низку успішних європейських Інтернет-порталів ( DDB, British Library Labs, Gallica), що консоліду-ють цифрову інформацію з фондів бібліотек, архівів і музеїв. Здійснено порівняння їх функціональних можливостей, джерел наповнення інформації, способів консолідації різнорідних інформаційних ресурсів тощо.

**Ключові слова:** інформаційні ресурси, консолідація інформаційних ресурсів, цифрові колекції, взаємодія бібліотек, архівів, музеїв, DDB, E-Paveldas, British Library Labs, Gallica.

У світі стрімко зростає попит користувачів на універсальні інформаційні ресурси, що консолідують дані з різних соціальних інститутів. Консолідовані електронні інформаційні ресурси створюються з метою забезпечення до них максимально повного доступу широкого кола користувачів, збереження культурного надбання країн, формування єдиного якісного інформаційного середовища, яке відображало б їх ментальну специфіку. Потреба в таких ресурсах зумовлена зміною способів функціонування інформації у сучасному світі, інтенсивним розвитком новітніх інформаційно-комунікаційних засобів у суспільстві, яке ґрунтується на знаннях.

Як правило, консолідований інформаційний ресурс віртуально об'єднує інформаційні ресурси бібліотек, музеїв, архівів. Саме ці установи, які впродовж тисячі років виконують функції зі збору, організації, збереження і забезпечення доступності набутих людством знань, на місцевому та регіональному рівнях виступають уособленням (інститутом) соціальної пам'яті, хранителями культурної, інтелектуальної спадщини.

Обґрунтування концептуальних засад системної взаємодії бібліотек, музеїв та архівів здійснено низкою зарубіжних вчених: У. Дафф [5], П. Марті [10], А. Таммаро [13] та ін. Необхідність посилення системної взаємодії бібліотек, музеїв, архівів задекларована як пріоритетна перспектива їх розвитку в сучасній системі соціальних комунікацій у дисертаційному дослідженні вітчизняного фахівця С. Шемаєва [21]. Проте, практичні питання розроблення та впровадження консолідованих інформаційних ресурсів, що ґрунтуються на фондах перелічених установ соціальної пам'яті, в науковій літературі висвітлені недостатньо, хоча існують і успішно функціонують подібні

проекти (наразі нечисленні) у формі порталів, які уможливають швидкий пошук та роблять зручним доступ до ресурсів бібліотек, архівів, музеїв.

У зарубіжних країнах упродовж останніх десятиліть триває інтенсивна робота з оцифрування і представлення в електронному середовищі об'єктів історико-культурної спадщини: книжкових зібрань, архівних документів, музейних артефактів тощо. Процеси оцифрування розпочиналися зі створення електронних каталогів зібрань найбільших бібліотек, музеїв, архівів, де бібліографічна та описова інформація виконувала лише презентаційну роль. Проте, завдання організації «широкого доступу» до фондів, необхідність забезпечення фізичного збереження оригіналів шляхом створення їх електронних копій, поява державних планів і програм з перетворення історико-культурного надбання у цифровий формат досить швидко перетворили цифрові проекти в окремий самодостатній напрям діяльності згаданих соціальних інститутів.

Вже існує чимало реалізованих проектів державного та регіонального значення, що забезпечують віртуальну інтеграцію інформаційних ресурсів із багатьох джерел, проте кожен з них має свою специфіку. Тут є як спільні, так і відмінні риси у способах надання доступу до інформації, використанні стандартів опису метаданих електронних колекцій, у формуванні користувацького інтерфейсу тощо. Порівняльна характеристика таких успішно функціонуючих консолідованих інформаційних ресурсів бібліотек, архівів, музеїв слугуватиме, на наш погляд, базою для розроблення методологічних засад формування ефективного соціокомунікаційного простору у багатьох містах нашої країни.

### Німецький портал бібліотек, архівів, музеїв

Портал BAM (Bibliotheken, Archives, Museums) – піонер серед порталів, котрі містять інформацію з питань культури в німецькомовних країнах (рис. 1).



Рис. 1. Початкова сторінка portalу BAM

Він розпочав свою роботу 2001р. і позиціонував себе як єдина точка доступу до історико-культурної спадщини Німеччини. На початковому етапі реалізації проекту за стандарт подання метаданих було взяте Дублінське ядро, а згодом потреба в швидкій індексації і ефективній процедурі пошуку спонукала до розроблення власної системи формування метаданих, яку згодом запатентували. Портал BAM ґрунтувався на технології повнотекстового пошуку Apache Lucene та інших компонентах програмного забезпечення з відкритим вихідним кодом. Він поступово об'єднував метадані об'єктів, розміщених в онлайн-базах даних учасників проекту, які станом на 2008 р. надали 41 195 322 наборів даних [7, с. 258]. Сформований перелік вводився в інформаційну систему, де кожен об'єкт індексувався та відображався у XML-форматі. Перевагою portalу було представлення метаданих усіх об'єктів із зазначенням формату зберігання та наявності електронної копії. З червня 2015 р. портал припинив самостійне функціонування і увійшов до складу portalу Deutsche Digitale Bibliothek [3].

### Німецька електронна бібліотека (Deutsche Digitale Bibliothek)

Німецька електронна бібліотека – німецький національний портал культури і науки (рис. 2), котрий фінансується державою, має на меті поєднати електронні ресурси німецьких культурних і наукових установ (таких як бібліотеки, архіви, музеї, медіабібліотеки, університети, інші дослідницькі організації) та зробити відомості про них доступними для громадськості.

Число об'єктів Німецької електронної бібліотеки постійно зростає і вже нараховує близько 20 млн, у т. ч. понад 7,5 млн цифрових медіа-об'єктів. Станом на серпень 2016 р. у Німецькій електронній бібліотеці

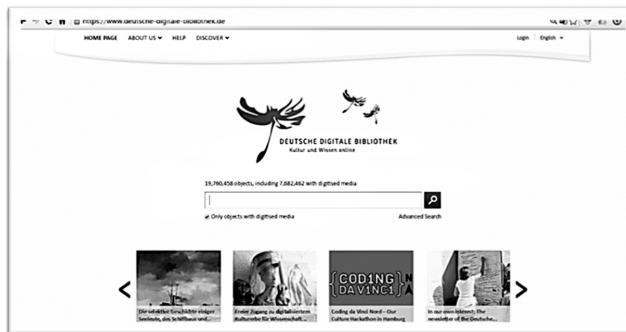


Рис. 2. Початкова сторінка portalу Німецької електронної бібліотеки

було 2359 зареєстрованих установ-партнерів, доступ до цифрових колекцій яких надається через платформу її portalу. Останній має зручний інтерфейс, він уможливорює початковий пошук за ключовими словами, а далі пропонує різні фільтри для мінімізації «шуму» чи уточнення пошуку. Так, серед уточнюючих чинників можна назвати часовий інтервал, розташування, особа / організація, мова, ключові слова, сектор (музей, архів чи ін.). Німецька електронна бібліотека консолідує національні інформаційні ресурси для європейської бібліотеки Europeana.

### Спільний проект бібліотек, архівів та музеїв Литви E-Paveldas

Національний проект «Литовська культурна спадщина в цифровому середовищі» (рис. 3) започаткований Литовською національною бібліотекою ім. Мартінаса Мажвідаса, Литовським музеєм мистецтва та Архівним департаментом Литви під керівництвом Уряду Литовської Республіки. Завдання проекту: виробити критерії відбору об'єктів спадщини для оцифрування та перелік об'єктів колекцій для оцифрування; забезпечити безперервність оцифрування об'єктів культурної спадщини, створюючи центри оцифрування в установах пам'яті та ефективний доступ до оцифрованих об'єктів.



Рис. 3. Початкова сторінка portalу E-Paveldas

Методологічною основою побудови portalу слугував стандарт ISO 14721: 2003: Space Data and Information Transfer Systems – Open Archival

Information System – Reference Model (OAIS). Це дало можливість об'єднати три різні системи подання метаданих, що використовуються установами пам'яті Литви (в архівах LAFS, музеях RIS і бібліотеках LIBIS), а також забезпечило консолідацію оцифрованої культурної спадщини в єдиний інформаційний ресурс і надання до нього зручного і швидкого доступу [16].

### British Library Labs

British Library Labs (рис. 4) є проектною ініціативою, що фінансується Фондом Ендрю У. Меллона. Вона спрямована на забезпечення зручної публічної доступності до електронних колекцій Британської бібліотеки (The British Library) [14]. Творці проекту активно заохочують вчених та інформаційних працівників до співпраці під егідою Британської бібліотеки. Це сприяє ефективному використанню електронних об'єктів інтелектуальної спадщини країни для проведення наукових досліджень.

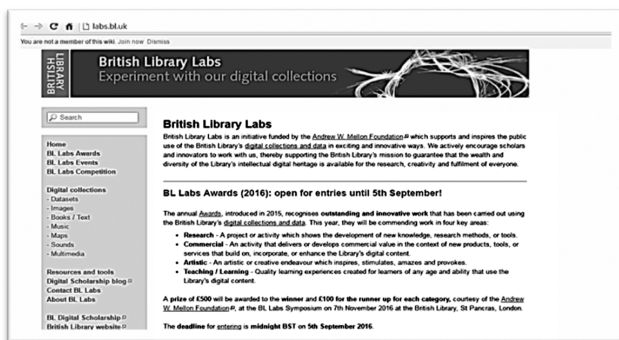


Рис. 4. Фрагмент початкової сторінки ресурсу British Library Labs

У звіті проектного менеджера бібліотеки Махендри Магей (Mahendra Mahey), що датований червнем 2016 р., подано такі статистичні відомості про бібліотеку: понад 180 млн одиниць зберігання, з них понад 14 млн книг, 3 млн звукових записів, 4 млн карт, 0,3 млн рукописів тощо [9].

Електронні колекції бібліотеки поділені на декілька розділів, які отримали умовні назви:

«Набори даних» (вичерпний перелік науково-дослідних інформаційних ресурсів, у т. ч. каталогів, метаданих, архівів і записів, які можуть бути доступні онлайн на сайті Британської бібліотеки);

«Зображення» (оцифровані гравюри, малюнки, карти, художні твори і фотографії, а також манускрипти, палітурні і філателістичні колекції);

«Книги / текст» (колекції включають англосаксонські рукописи, ренесансні писання, а також 65 тис. оцифрованих томів книг XIX ст., у т. ч. літературознавчого, історичного і філософського напрямку);

«Музика» (серед документів колекції – рукописи середньовічних музичних творів, балад XVI ст., кла-

сичної музики вікторіанського періоду, сучасних хітів поп-музики);

«Карти» (карти і атласи, до яких надано доступ в Інтернеті, а також інтерактивні інструменти, що дають змогу розглядати історичні карти з прив'язкою до сучасної картографії);

«Звуки» (в колекції представлені аудіодокументи і записи, що містять результати лінгвістичних досліджень, звуки природи і диких тварин, коментарі до історичних подій);

«Мультимедія» (доступ до відеозаписів матеріалів телебачення і записи новин, що транслювалися по радіо).

### Gallica

Універсальна електронна бібліотека, яку формує Національна бібліотека Франції з 1997 р., містить близько 2 млн оцифрованих книг, газет, рукописів, карт, малюнків і т. п., переважно французькою мовою. У колекції представлено понад 348 тис. електронних версій книг (з них більше 200 тис. – у відкритому доступі), 75 тис. рукописів, періодики – 840 тис. (понад 4500 найменувань у відкритому доступі). Зручний інтерфейс (рис. 5) забезпечує здійснення пошуку за різними критеріями: автором, заголовком, ключовими словами, датою публікації, видом документа.



Рис. 5. Фрагмент початкової сторінки порталу Gallica

Окремий застосунок було створено з метою надання розширеного доступу до різних типів матеріалів Національної бібліотеки. За допомогою простих процедур пошуку і розширених можливостей навігації надається доступ до документів, метадані яких представлені в загальному каталозі, в розділі каталогу архівних і рукописних документів, у сформованій базі даних.

### Електронна бібліотека «Культура України»

У першу чергу, тут варто назвати електронний ресурс Національної парламентської бібліотеки України. Сайт електронної бібліотеки містить електронні аналоги друкованих видань та творів образотворчого мистецтва, які відповідають темі «Культура України». Проект об'єднує 92 учасників – це обласні бібліотеки, наукові установи, видавництва.

На головній сторінці сайта (рис. 6) представлені варіанти пошуку: по всьому сайту; за каталогами (алфавітний, тематичний); за допомогою абетки; за розділами. Книги відображаються у форматах PDF, JPEG.



Рис. 6. Фрагмент стартової сторінки порталу «Культура України»

Для більшої наочності проведений нами порівняльний аналіз європейських національних консолідованих інформаційних ресурсів ми звели у таблицю.

Таблиця

**Порівняння європейських національних консолідованих інформаційних ресурсів**

Інформаційний ресурс	Джерела наповнення контенту	Можливість пошуку			Інструменти забезпечення консолідації ресурсів	Мови інтерфейсу	Фінансування та підтримка реалізації проектів	
		За ключовими словами	За категоріями	За назвою / автором				
DDB (Німеччина) www.deutsche-digitale-bibliothek.de/	Бібліотеки, архіви, музеї, культурні та наукові установи	+	+	+	За часовим періодом, розташуванням тощо	Внутрішній формат метаданих DDB	Німецька, англійська	Національна програма
E-Paveldas (Литва) www.epaveldas.lt/	Бібліотеки, архіви, музеї, інші	+	+	+	Попередній та кластичний E-пошук	Інтегрований тезаурус назв та термінів, семантичний пошук	Литовська, англійська	Національна програма, програма ЄС
British Library Labs (Великобританія) http://labs.bl.uk/	Ресурси Британської бібліотеки, частково інші джерела	+	+	+	Уточнення пошуку (сторінки, повідомлення, файли)	Метадані ресурсів	Англійська	Фонд Ендрю У. Меллона
Gallica (Франція) http://gallica.bnf.fr/	Бібліотеки, архіви, частково музеї, університетські сховища	+	+	+	За типом документа, датою, мовою тощо	Метадані ресурсів, прості процедури пошуку	Французька	Національна бібліотека Франції
Культура України http://elib.nplu.org/	Бібліотеки, наукові установи	+	+	+	За роком, анотацією, типом документа	Система метаданих, електронний каталог	Українська, російська, англійська	Національна програма

Як бачимо, консолідовані ресурси європейських країн на національному рівні забезпечують збереження культурної та історичної спадщини і доступ громадськості до неї, використовуючи при цьому різні підходи до об'єднання ресурсів. Основними джерелами

їх наповнення виступають бібліотеки (найбільша частка з усього контенту), архіви, музеї, частково – наукові установи, видавництва, приватні колекції (рис. 7).

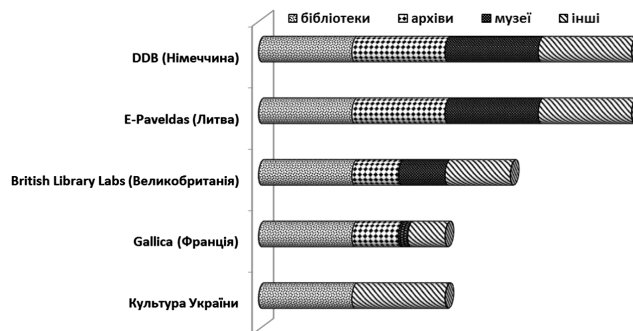


Рис. 7. Джерела наповнення контенту національних консолідованих ресурсів європейських країн

Тенденції розвитку універсальних порталів консолідованої інформації характерні як для країн Європи та США, так і для країн, що розвиваються. Цей процес передбачає розроблення та популяризацію універсальних консолідованих інформаційних ресурсів з точки зору виконання 17 цілей у галузі сталого розвитку (Sustainable development goals (SDGs), прийнятих ООН 20.09.2015 р. Так, у звіті Світового саміту з питань інформаційного суспільства (WSIS) за травень 2016 р. повідомляється про значний поступ у задоволенні інформаційних потреб суспільства в Анголі та Індонезії [12, с. 39]. В Анголі, наприклад, ініційовано програму з упровадження Мережі медіа-бібліотек, яка представляє собою еволюцію від традиційних до електронних бібліотек. Вона передбачає реалізацію 25 фіксованих і 18 пересувних медіа-бібліотек всієї країни до 2017 р. і має ключове значення, оскільки сприяє повному доступу громадян до інформації і знань, зміцненню системи освіти, економічного і соціального розвитку Анголі шляхом більш активного використання технологій.

Уряд Індонезії створив веб-сайт культури Digital Library, щоб надати доступ до публікацій 32 місцевих бібліотек, музеїв, технічних та оперативних підрозділів при Консультативній раді уряду з питань культури. Користувач може отримати доступ до книг, інформаційних бюлетенів, доповідей, статей з індонезійської культури.

Консолідований інформаційний ресурс має оперувати наявними електронними ресурсами (цифровими копіями колекцій), проте діяльність з оцифрування фондів здійснює лише незначний відсоток установ (бібліотек, архівів, музеїв). І якщо у країнах з високим розвитком технологій такі проекти підтримуються на рівні уряду (наприклад, загальнонаціональна програма Нідерландів Metamorfoze (metamorfoze digitalization project) [11] чи програма Конгресу США NDIIPP (The National Digital Information Infrastructure and

Preservation Program) [4]), то в Україні це швидше справа окремих ентузіастів, фондоутримувачів, і втілюється вона, в основному, закладами загально-національного чи обласного рівня, а районні чи містечкові бібліотеки, архіви, музеї оцифруванням фондів взагалі не займаються. Зокрема, затверджена Концепція державної цільової національно-культурної програми «Бібліотека-XXI», спрямована на забезпечення доступності культурної спадщини, яка зберігається у бібліотечних, архівних і музейних фондах, шляхом створення єдиної інформаційної системи, широкого впровадження, на жаль, не отримала. У межах її реалізації сформовано лише згаданий вище ресурс «Культура України».

В рамках реалізації проекту «Створення регіональних інформаційних порталів та інформаційних центрів на базі публічних бібліотек України» під патронатом Міжнародного фонду «Відродження» розроблено низку регіональних інформаційних ресурсів, зокрема портал «Уся культура і мистецтво Таврії на одному порталі» [20]; за ініціативою Рівненської ОУНБ створено консорціум «Історична Волинь», до якого ввійшли Хмельницька, Тернопільська, Житомирська, Волинська ОУНБ, обласні музеї та архіви [18].

Серед успішних проектів з оцифрування, які забезпечили користувачам широкий доступ до інформаційних ресурсів, варто відзначити Державний архів Одеської області, на офіційному сайті якого у лютому 2016 р. вперше в Україні розміщено електронну базу цифрових копій усіх наявних фондів радянського періоду та періоду незалежності (5289 наявних фондів, 6970 описів, 107 990 файлів) [15]. У найближчих планах Архіву – запуск проекту «Одеський домашній архів» (e-Archive) у співпраці із КП «Обласний інформаційно-аналітичний центр». Національною бібліотекою України імені В. І. Вернадського започатковано проект «Наука України: доступ до знань», покликаний об'єднати електронні бібліотечно-інформаційні ресурси наукових бібліотек України. Вдалим прикладом консолідації різномірної інформації (повнотекстові книги, зображення високої якості, інтерактивні карти, мультимедійні ресурси і т. п.) у рамках одного порталу є науково-освітній «Портал Шевченка» [19], створений у 2014 р.

**Висновки.** Безперечно, проаналізованим колом консолідованих інформаційних ресурсів досягнення зарубіжних дослідників не вичерпуються (наприклад, до огляду не увійшли такі універсальні портали, як Світова цифрова бібліотека World Digital Library та Європейська цифрова бібліотека Europeana). Нами обрані найяскравіші зразки такої форми подання інформаційних ресурсів на рівні окремих країн і ми

продовжуватимемо дослідження у цьому напрямі з метою запозичення кращого світового досвіду для створення аналогічного інформаційних ресурсів у містах і регіонах України.

Незважаючи на високий попит з боку користувачів та наявний певний практичний досвід, розроблення і впровадження консолідованих інформаційних ресурсів, пов'язані із низкою проблем:

- велика частка бібліотечних, архівних і музейних фондів все ще залишається неоцифрованою;
- не знято з порядку денного питання якості створених цифрових копій оригінальних експонатів, способів їх зберігання, авторських прав на них тощо;
- вибір (розроблення) стандартів метаданих, якими слід описувати цифрові експонати для забезпечення їх «видимості» та доступності під час пошуку.

Аналіз наявних світових та вітчизняних інформаційних інтернет-ресурсів засвідчує неузгодженість у питаннях вибору стандартів обліку та створення метаданих на інформаційні ресурси, а також програмного забезпечення, яке б уможливило введення даних у відкритому форматі для подальшого використання у повноцінних базах даних. Вітчизняні бібліотеки, архіви та музеї, оцифруючи свої фонди та надаючи доступ до них, все ще не використовують сповна можливості та досягнення сучасних інформаційних технологій. Вони й далі залишаються кожен у своїй сфері, тоді як для сучасного користувача немає значення походження інформації, він хоче отримувати її тут, негайно і якісно, а не вишукувати по розпорошених сайтах різних установ. Тому нагальним завданням є розроблення та впровадження єдиних уніфікованих вимог до опису оцифрованих об'єктів та до їх якості (незалежно від походження), використання програмних напрацювань з відкритим кодом для забезпечення сумісності та інтероперабельності даних. Це дасть змогу розробляти і впроваджувати інтерактивні консолідовані інформаційні ресурси, які забезпечуватимуть ефективний пошук електронних об'єктів у відкритих базах даних, а отже, надаватимуть якісні інформаційні послуги користувачам.

Вважаємо за доцільне моделювання та впровадження такого інтегрованого інформаційного ресурсу на рівні окремого міста як складової соціокомунікаційного середовища соціополісу та втілення вимоги якісного інформаційного обслуговування мешканців сучасного «розумного міста».

#### Список використаних джерел

1. BAM, das gemeinsame Portal zu Bibliotheken, Archiven, Museen [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.bam-portal.de>. – Назва з екрана.

2. British Library Labs [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://labs.bl.uk>. – Назва з екрана.
3. Deutsche digitale bibliothek [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.deutsche-digitale-bibliothek.de>. – Назва з екрана.
4. Digital Preservation [Електронний ресурс]. – Library of Congress. – Режим доступу: <http://www.digitalpreservation.gov>. – Назва з екрана.
5. From coexistence to convergence: studying partnerships and collaboration among libraries, archives and museums / W. Duff, J. Carter, J. M. Cherry, Mac Neil. // *Information Research*. – 2013. – № 18(3). – P. 585.
6. Gallica, des millions de documents en ligne [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://gallica.bnf.fr/>. – Назва з екрана.
7. Kirchoff T. Archives, libraries, museums and the spell of ubiquitous knowledge / Thomas Kirchoff, Schweibenz Werner, Jörn Sieglerschmidt // *Archival Science*. – 2008. – № 8 (4). – P. 251–266.
8. Lithuanian Cultural Heritage in the Virtual Environment [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.epaveldas.lt>. – Назва з екрана.
9. Mahey M. BL Labs Presentation to Stockholm City Archives and Museum. / Mahendra Mahey [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.slideshare.net/labsbl/bl-labs-presentation-to-stockholm-city-archives-and-museum>. – Назва з екрана.
10. Marty P. An introduction to digital convergence : libraries, archives, and museums in the information age / Paul Marty // *Museum Management and Curatorship*. – 2009. – № 24 (4) . – P. 295–298.
11. Metamorfoze. Nationaal programma voor het behoud van het papieren erfgoed [Електронний ресурс]. – Mode of access: <https://www.metamorfoze.nl/>. – Назва з екрана.
12. Report on the WSIS Stocktaking 2016 [Електронний ресурс]. – WSIS Stocktaking Process. – Режим доступу : [http://www.itu.int/dms\\_pub/itu-s/opb/pol/S-POL-WSIS.REP-2016-PDF-E.pdf](http://www.itu.int/dms_pub/itu-s/opb/pol/S-POL-WSIS.REP-2016-PDF-E.pdf). – Назва з екрана.
13. Tammaro A. M. Convergenza di Biblioteche, Archivi e Musei\_ le iniziative di IFLA / Anna Maria Tammaro // *AIB studi*. – 2014. – Vol. 54, № 1. – Режим доступу : <http://aibstudi.aib.it/article/view/10004/9450>. – Назва з екрана.
14. The British Library [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.bl.uk/>. – Назва з екрана.
15. Вперше в Україні! Цифрові копії всіх описів фондів Радянського періоду та періоду Незалежності он-лайн [Електронний ресурс]. – Режим доступу : [http://archive.odessa.gov.ua/novosti/160210\\_baza-fondi/](http://archive.odessa.gov.ua/novosti/160210_baza-fondi/). – Назва з екрана.
16. Зинкявичене Ю. Совместный проект архивов, библиотек и музеев Литвы / Юлия Зинкявичене // Семнадцатая Международная Конференция «Крым-2010» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://gpntb.ru/win/inter-events/crimea2010/disk/4.pdf>. – Название с экрана.
17. Електронна бібліотека «Культура України» [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://elib.nplu.org/>. – Назва з екрана.
18. Консорціум «Історична Волинь» [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://istvolyn.info/>. – Назва з екрана.
19. Портал Шевченка [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://kobzar.ua/>. Назва з екрана.
20. Уся культура і мистецтво Таврії на одному порталі [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://artkavun.kherson.ua/ua-home.htm>. – Назва з екрана.
21. Шемаєв С. О. Взаємодія бібліотек, музеїв, архівів у комунікаційному просторі України: автореф. дис. ... канд. наук із соц. комунікацій : спец. 27.00.03 «Книгознавство, бібліотекознавство, бібліографознавство» / С. О. Шемаєв. – Харків, 2016. – 23 с.

Стаття надійшла до редакції 15.11.2016 р.

UDC 02/53/55

**Natalia Kunanets,**

Doctor of Social Communications, Professor, National University «Lviv Polytechnic»

**Halyna Lyapak,**

post-graduate student, Ivan Puliui Ternopil National Technical University

#### THE EUROPEAN EXPERIENCE OF CREATION CONSOLIDATED INFORMATION RESOURCES

The article analyzes some of successful European Internet portals that consolidate digital information from libraries, archives and museums. A comparison of their functional possibilities, sources of information, methods of consolidation of disparate information resources and problems of their implementation are discussed in this paper.

**Keywords:** information resources, consolidation of information resources, cultural heritage, interaction of libraries, archives and museums, ДДВ, E-Paveldas, British Library Labs, Gallica.

УДК 02/53/55

**Наталія Кунанець,**

д-р наук по соціальним комунікаціям, професор Національного університету «Львівська політехніка»

**Галина Лыпак,**

аспірант Тернопільського національного технічного університету імені І. Пулюя

#### ЕВРОПЕЙСКИЙ ОПЫТ СОЗДАНИЯ КОНСОЛИДИРОВАННЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

В статье проанализирован ряд успешных европейских Интернет-порталов (DDB, E-Paveldas, British Library Labs, Gallica), консолидирующих цифровую информацию из фондов библиотек, архивов и музеев. Проведено сравнение их функциональных возможностей, источников наполнения информации, способов консолидации разнородных информационных ресурсов, выяснены проблемы их внедрения.

**Ключевые слова:** информационные ресурсы, консолидация информационных ресурсов, цифровые коллекции, взаимодействие библиотек, архивов, музеев, DDB, E-Paveldas, British Library Labs, Gallica.